

# ***YAESU***

***The radio***

**RICETRASMETTITORE ALL MODE HF/VHF/UHF**

**C4FM FDMA/FM**

## **FT-991**

**MANUALE D'ISTRUZIONI**

**(Edizione GM)**

Grazie per avere acquistato questo prodotto Yaeau.

Questo manuale d'istruzioni spiega le operazioni e le impostazioni relative alla "Funzione GM".

Per le informazioni sul funzionamento base del ricetrasmittitore, fare riferimento al Manuale d'uso di FT-991.

## INDICE

<b>Introduzione</b> .....	2	Registrazione dal riepilogo della lista dei gruppi.....	8
Uso della schermata della tastiera .....	2	Registrazione manuale.....	9
Schermata di inserimento dei caratteri alfabetici .....	2	Modifica del nome del gruppo .....	11
schermata di inserimento di numeri e simboli....	2	Modifica del nome (identificativo di chiamata) di un membro del gruppo .....	13
<b>Uso della funzione GM</b> .....	3	Cancellazione di un gruppo.....	15
Cos'è la funzione GM? .....	3	Cancellazione di un membro del gruppo.....	16
Metodi base per l'uso della funzione GM.....	3	<b>Menu di impostazione per funzione GM</b> .....	17
Visualizzazione di tutte le stazioni con funzione GM attiva.....	4	Opzioni del menu di impostazione per la funzione GM .....	17
Visualizzazione delle sole stazioni dei membri registrati nel gruppo GM.....	5	Uso del menu per la funzione GM .....	17
Inserimento manuale dei dati relativi alla posizione.....	6	Visualizzazione dell'ID specifico da parte del ricetrasmittitore .....	17
<b>Registrazione di gruppi e membri dei gruppi</b> .....	7	Commutazione delle informazioni delle altre stazioni .....	18
Creazione di un nuovo gruppo .....	7	Impostazione dell'unità di distanza.....	19
Registrazione dei membri del gruppo .....	8		

## USO DELLA SCHERMATA DELLA TASTIERA

La seguente schermata viene visualizzata quando occorre digitare testi, quali ad esempio i nomi dei gruppi nella radio.

### Schermata di inserimento dei caratteri alfabetici



- [Caps]** Ogni volta che si sfiora questo tasto si commuta tra l'inserimento di caratteri minuscoli e maiuscoli.
- [123#\\$]** Selezionando questo tasto si passa alla schermata di inserimento dei numeri.
- [←][→]** Sfiando questi tasti, il cursore nel campo di digitazione si sposta a sinistra o a destra.
- [ENT]** Premendo questo tasto, si confermano i caratteri inseriti e il display ritorna alla schermata precedente.
- [BACK]** Sfiando questo tasto il display ritorna alla schermata precedente.
- [X]** Sfiando questo tasto per cancellare il carattere a sinistra del cursore.

### Schermata di inserimento di numeri e simboli



- [ABC]** Sfiando questo tasto per passare alla schermata di inserimento dei caratteri alfabetici.

## COS'È LA FUNZIONE GM?

La funzione GM (Group Monitor) controlla la frequenza impostata per verificare l'eventuale presenza di altre stazioni con funzione GM all'interno del raggio di comunicazione.

Il ricetrasmittitore **FT-991** può quindi visualizzare sullo schermo la posizione, la distanza e altre informazioni dell'identificativo di chiamata di ciascun membro del gruppo.

Oltre ad identificare le stazioni GM che si trovano all'interno del range di comunicazione, la funzione GM è anche utile per individuare istantaneamente le posizioni di tutti i membri del gruppo.



- Nella funzione GM del ricetrasmittitore si possono creare fino a 5 gruppi.
- È possibile registrare fino ad un massimo di 24 stazioni (esclusa questa), come membri di ciascun gruppo.

### NOTA:

Per utilizzare la funzione GM, tutti i membri del gruppo devono operare sulla stessa frequenza.



### AVVERTENZA:

La funzione GM non può essere utilizzata in modalità FM analogica.

## METODI BASE PER L'USO DELLA FUNZIONE GM

Esistono due modi per utilizzare la funzione GM:

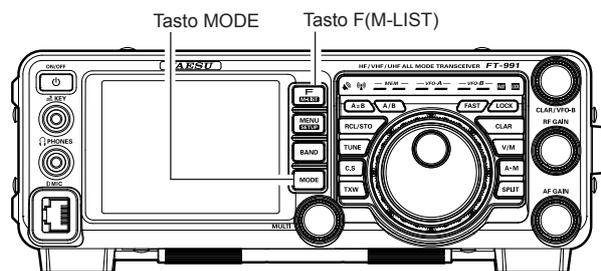
- (1) Visualizzare tutte le stazioni che operano in modalità GM che si trovano all'interno del range di comunicazione (si possono visualizzare fino ad un massimo di 24 stazioni)
- (2) Registrare l'ID di membri in un gruppo di memorie e quindi visualizzare soltanto i membri del gruppo

Nelle pagine seguenti è fornita la spiegazione dei due metodi di avvio della funzione GM.

## METODI BASE PER L'USO DELLA FUNZIONE GM

### Visualizzazione di tutte le stazioni con funzione GM attiva

1. Premere il tasto **MODE**, quindi sfiorare il corrispondente tasto C4FM sul display LCD per impostare la modalità operativa. Il display non visualizza l'icona "C4FM".



2. Impostare la frequenza operativa desiderata.
3. Premere il tasto **F(M-LIST)**, quindi sfiorare **[GM]** sul display LCD.



4. Sfiorare **[BACK]** sul display LCD. La funzione viene disattivata e il display torna alla schermata precedente.



Il display TFT può elencare fino a 24 stazioni che operano in modalità GM che si trovano all'interno del range di comunicazione.

Vengono visualizzati l'identificativo di chiamata e la distanza delle stazioni che operano in modalità DN, la cui funzione GM sia attiva, che si trovano all'interno del range di comunicazione.

#### AVVERTENZA:

- Le stazioni con le quali è possibile comunicare sono visualizzate in blu.
- Le stazioni fuori dal range di comunicazione sono visualizzate in grigio.
- È possibile selezionare la visualizzazione delle informazioni relative a distanza e direzione, o quelle sull'intensità del segnale. Vedere pagina 17.

#### NOTA:

Le informazioni relative a distanza e direzione vengono visualizzate soltanto quando le posizioni di queste stazioni e di altre stazioni sono state registrate nelle memorie del ricetrasmittitore. Per i dettagli sulla modalità di registrazione delle informazioni sulla posizione, vedere pagina 6.

## METODI BASE PER L'USO DELLA FUNZIONE GM

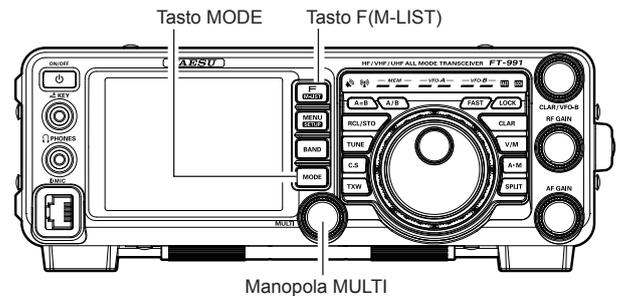
### Visualizzazione delle sole stazioni dei membri registrati nel gruppo GM

Si possono creare fino ad un massimo di 5 gruppi. Ai gruppi possono essere assegnati nomi quali "AMICI", "CAMPEGGIO" ecc..

In ciascun gruppo è possibile registrare fino ad un massimo di 24 stazioni.

Quando un gruppo, dopo essere stato creato, viene evidenziato dalla lista dei gruppi e quindi sfiorato, il display mostra lo stato dei membri registrati in tale gruppo.

1. Premere il tasto **MODE**, quindi sfiorare il tasto corrispondente sul display LCD per selezionare la modalità operativa C4FM. Il display non visualizza l'icona "C4FM".



2. Impostare la frequenza operativa desiderata.
3. Premere il tasto **F(M-LIST)**, quindi sfiorare **[GM]** sul display TFT.



6. Per tornare alla lista dei gruppi, sfiorare **[GROUP]** sul display LCD.



4. Sfiorare **[GROUP]** sullo schermo LCD, quindi ruotare la manopola **MULTI** o sfiorare lo schermo per selezionare un gruppo.



#### AVVERTENZA:

Sfiorare **[BACK]** sul display LCD, la funzione GM viene disattivata e il display torna alla schermata precedente.

5. Sfiorare lo schermo per selezionare il gruppo.



7. Sfiorare due volte **[BACK]** sul display LCD. La funzione viene disattivata e il display torna alla schermata precedente.

Vengono visualizzati fino ad un massimo di 24 membri del gruppo con funzione GM attiva sulla stessa frequenza.

## INSERIMENTO MANUALE DEI DATI RELATIVI ALLA POSIZIONE

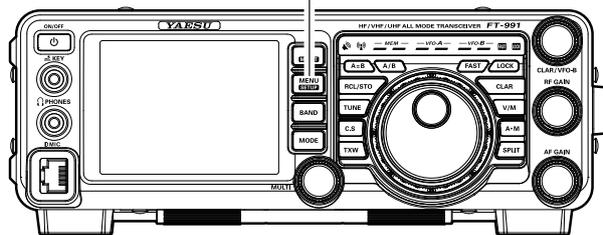
1. Tenere premuto il tasto **MENU(SETUP)**.
2. Sfiore [LAT/LON] sul display LCD.
3. Sfiore [LAT] sul display LCD.



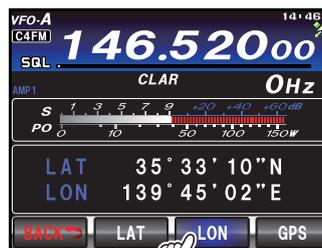
4. Inserire la latitudine, quindi sfiorare [ENT] seguito da [BACK].



Tasto MENU(SETUP)



5. Sfiore [LON] sul display LCD.



6. Inserire la longitudine, quindi sfiorare [ENT] seguito da [BACK].



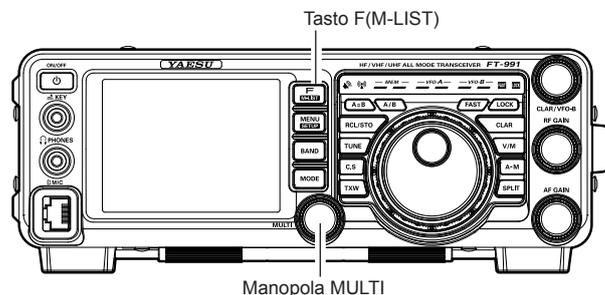
7. Premere il tasto **MENU(SETUP)** per riprendere il normale funzionamento.

## CREAZIONE DI UN NUOVO GRUPPO

Per utilizzare la funzionalità in gruppo della funzione GM, è necessario che il gruppo e i relativi membri siano stati precedentemente salvati nella memoria.

È possibile creare fino a 5 gruppi da utilizzare per la funzione GM.

1. Premere il tasto **F(M-LIST)**, quindi sfiorare **[GM]** sul display TFT.



2. Sfiorare **[GROUP]** sul display LCD, quindi ruotare la manopola **MULTI** o sfiorare la schermata per selezionare un nuovo riquadro con l'indicazione "NEW" visualizzata sul lato sinistro.



5. Sfiorare **[ENT]** sul display LCD. Viene creato il gruppo e il display mostra una lista dei membri del gruppo.



3. Sfiorare **[ENTRY]** oppure sfiorare il nuovo riquadro selezionato sul display LCD. Viene visualizzata la schermata della tastiera



6. Sfiorare **[BACK]** sul display LCD. Si torna alla lista dei gruppi. Il gruppo creato sarà visualizzato in cima alla lista.

### AVVERTENZA:

Prima di selezionare **[BACK]**, è possibile registrare manualmente i membri. Per la procedura fare riferimento a "Registrazione manuale" (p.7).

4. Sfiorare i tasti dei caratteri per digitare il nome del gruppo. I caratteri selezionati vengono visualizzati sulla parte superiore della schermata.

### AVVERTENZA:

- È possibile immettere fino ad un massimo di 16 caratteri.
- Si possono usare caratteri, numeri e simboli inglesi.



## REGISTRAZIONE DEI MEMBRI DEL GRUPPO

### Registrazione dal riepilogo della lista dei gruppi

Per utilizzare la funzionalità in gruppo della funzione GM, è necessario salvare prima il gruppo e i relativi membri nella memoria. È possibile selezionare le stazioni desiderate dal riepilogo della lista dei gruppi e registrarle come membri del gruppo.

1. Premere il tasto **F(M-LIST)**, quindi sfiorare **[GM]** sul display TFT.

Vengono visualizzati identificativi di chiamata, direzione e distanza delle stazioni che, all'interno del range di comunicazione, operano in modalità DN e di quelle la cui funzione GM è attiva.

#### AVVERTENZA:

- Le stazioni con le quali è possibile comunicare sono visualizzate in blu.
- Le stazioni fuori dal range di comunicazione sono visualizzate in grigio.



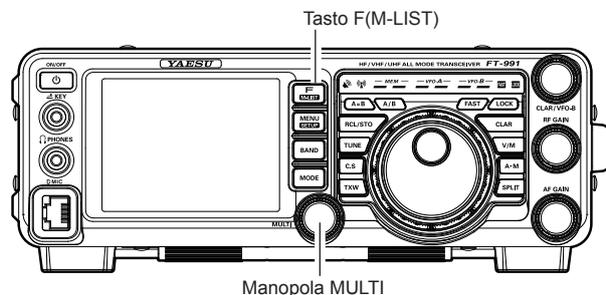
2. Sfiore **[GROUP]** sul display LCD, quindi ruotare la manopola **MULTI** oppure sfiorare lo schermo per selezionare la stazione che si desidera registrare. La stazione selezionata sarà evidenziata in un riquadro verde.



3. Sfiore la stazione contenuta nel riquadro verde. L'identificativo di chiamata della stazione selezionata inizierà a lampeggiare.
4. Ripetere le operazioni di cui ai punti 2 e 3 per selezionare altre stazioni. Gli identificativi di chiamata di tutte le stazioni selezionate lampeggeranno.

#### AVVERTENZA:

È possibile selezionare fino ad un massimo di 24 stazioni.



5. Sfiore **[ENTRY]** sul display LCD. Viene visualizzata la lista del gruppo.
6. Ruotare la manopola **MULTI** o sfiorare lo schermo per selezionare il gruppo nel quale si desidera registrare il membro.

#### AVVERTENZA:

Per completare l'inserimento del nome del gruppo durante la creazione e la registrazione di un nuovo gruppo, seguire le operazioni di cui ai punti da 3 a 6 a pagina "Creazione di un nuovo gruppo".

7. Sfiore **[ENTRY]** sul display LCD. Viene visualizzata una lista dei membri del gruppo che riporta anche l'indicazione della stazione selezionata.



## REGISTRAZIONE DEI MEMBRI DEL GRUPPO

### Registrazione manuale

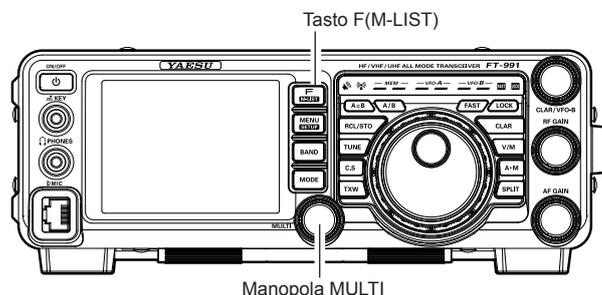
È possibile inserire ed aggiungere direttamente come membri del gruppo, gli identificativi di chiamata delle stazioni.

1. Premere il tasto **F(M-LIST)**, quindi sfiorare **[GM]** sul display TFT.

Vengono visualizzati identificativi di chiamata, direzione e distanza delle stazioni che, all'interno del range di comunicazione, operano in modalità DN e di quelle la cui funzione GM è attiva.

#### AVVERTENZA:

- Le stazioni con le quali è possibile comunicare sono visualizzate in blu.
- Le stazioni fuori dal range di comunicazione sono visualizzate in grigio.



2. Sfiare **[GROUP]** sul display LCD. Viene visualizzata la lista del gruppo.



3. Ruotare la manopola **MULTI** o sfiorare lo schermo per selezionare il gruppo al quale si desidera aggiungere il membro.
4. Sfiare **[EDIT]** sul display LCD. Il display visualizza una lista dei membri del gruppo.



5. Sfiare il riquadro dell'identificativo di chiamata nel quale è visualizzato "-----". Il riquadro selezionato sarà evidenziato in verde.



6. Sfiare **[EDIT]** sul display LCD. Viene visualizzata la schermata della tastiera.



7. Sfiare i tasti dei caratteri per digitare l'identificativo di chiamata. I caratteri selezionati vengono visualizzati sulla parte superiore della schermata.

#### AVVERTENZA:

- È possibile immettere fino ad un massimo di 10 caratteri.
- Si possono usare caratteri, numeri e simboli inglesi.



## REGISTRAZIONE DEI MEMBRI DEL GRUPPO

8. Sforare [ENT] sul display LCD.

Il tag dell'identificativo di chiamata digitato viene aggiunto alla lista dei membri del gruppo sulla schermata.

Ripetere le operazioni di cui ai punti da 5 a 8 per aggiungere altri membri.

### **AVVERTENZA:**

È possibile registrare fino ad un massimo di 24 stazioni.



9. Sforare [BACK] sul display LCD.

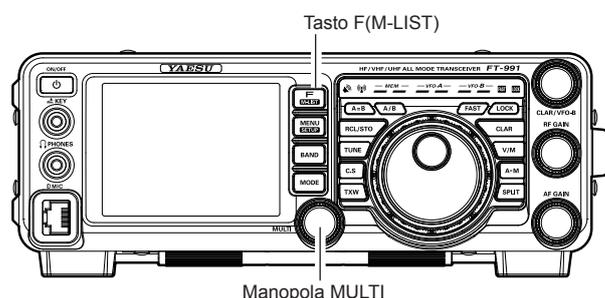
Sul display ricompare la lista dei gruppi.



## MODIFICA DEL NOME DEL GRUPPO

È possibile modificare il nome di un gruppo già modificato.

1. Premere il tasto **F(M-LIST)**, quindi sfiorare **[GM]** sul display TFT.



2. Sfiore **[GROUP]** sul display LCD.  
Viene visualizzata la lista del gruppo.



5. Sfiore **[EDIT]** sul display LCD.  
Viene visualizzata la schermata della tastiera



3. Ruotare la manopola **MULTI** o sfiorare lo schermo per selezionare un gruppo per il quale si desidera modificare il nome.

4. Sfiore **[EDIT]** sul display LCD.  
Il display visualizza una lista dei membri del gruppo.  
Controllare che a questo punto il nome del gruppo nella parte superiore della schermata sia evidenziato da un riquadro verde.



6. Sfiore i tasti dei caratteri per modificare il nome del gruppo.  
I caratteri a destra del cursore vengono sovrascritti.

### AVVERTENZA:

- È possibile immettere fino ad un massimo di 16 caratteri.
- Si possono usare caratteri, numeri e simboli inglesi.



## MODIFICA DEL NOME DEL GRUPPO

7. Sfiore [ENT] sul display LCD.

Sul display viene nuovamente visualizzata la lista dei membri del gruppo e il nome modificato del gruppo.



8. Sfiore [BACK] sul display LCD.

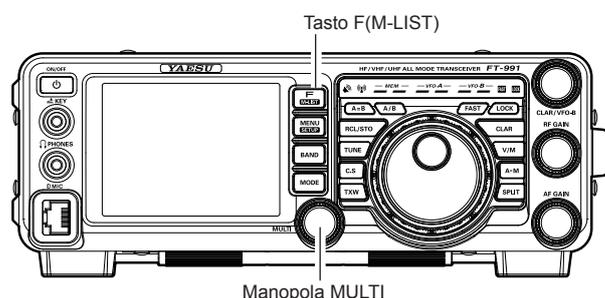
Si torna alla lista dei gruppi. Il nuovo nome del gruppo viene visualizzato in cima alla lista.



## MODIFICA DEL NOME (IDENTIFICATIVO DI CHIAMATA) DI UN MEMBRO DEL GRUPPO

È possibile modificare l'identificativo di chiamata di un membro del gruppo che è già stato modificato.

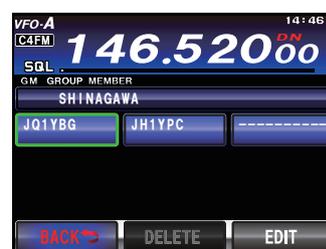
1. Premere il tasto **F(M-LIST)**, quindi sfiorare **[GM]** sul display TFT.



2. Sfiore **[GROUP]** sul display LCD. Viene visualizzata la lista del gruppo.



5. Sfiore l'identificativo di chiamata del membro che si desidera modificare. L'identificativo di chiamata del membro selezionato sarà evidenziato in un riquadro verde.



3. Ruotare la manopola **MULTI** o sfiorare lo schermo per selezionare il gruppo nel quale è registrato il membro per il quale si desidera modificare l'identificativo di chiamata.
4. Sfiore **[EDIT]** sul display LCD. Il display visualizza una lista dei membri del gruppo.



6. Sfiore **[EDIT]** sul display LCD. Viene visualizzata la schermata della tastiera.



## MODIFICA DEL NOME (IDENTIFICATIVO DI CHIAMATA) DI UN MEMBRO DEL GRUPPO

7. Sfiore i tasti dei caratteri per modificare l'identificativo di chiamata.

I caratteri a destra del cursore vengono sovrascritti.

**AVVERTENZA:**

- È possibile immettere fino ad un massimo di 10 caratteri.
- Si possono usare caratteri, numeri e simboli inglesi.



8. Sfiore [ENT] sul display LCD.

Sul display viene nuovamente visualizzata la lista dei membri del gruppo e il nome modificato del membro.



9. Sfiore [BACK] sul display LCD.

Si torna alla lista dei gruppi.



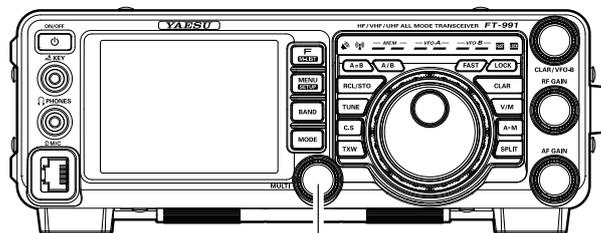
**NOTA:**

Anche se è stato modificato il nome (identificativo di chiamata) di un membro del gruppo, alla ricezione di una chiamata da una stazione con lo stesso ID (lo specifico numero di identificazione della radio), verrà assegnata la priorità all'identificativo di chiamata del segnale ricevuto che verrà automaticamente aggiornato.

## CANCELLAZIONE DI UN GRUPPO

È possibile selezionare un gruppo registrato e cancellarlo dalla lista.

1. Visualizzare la lista dei gruppi
2. Ruotare la manopola **MULTI** o sfiorare lo schermo per selezionare il gruppo da cancellare.



Manopola MULTI

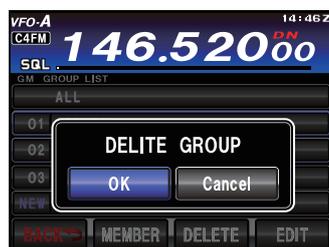
3. Sfiore [DEL] sul display LCD.  
Viene visualizzata la schermata di conferma cancellazione.



4. Sfiore [OK] sul display LCD.  
Il gruppo viene cancellato e sul display ricompare la lista dei gruppi.

### **AVVERTENZA:**

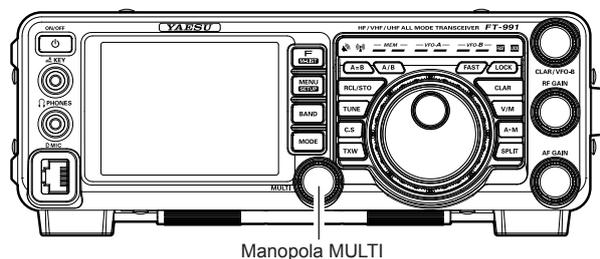
Sfiore [Cancel] per annullare la cancellazione.



## CANCELLAZIONE DI UN MEMBRO DEL GRUPPO

È possibile selezionare un membro registrato in un gruppo e cancellarlo dalla lista.

1. Visualizzare la lista dei gruppi
2. Ruotare la manopola **MULTI** o sfiorare lo schermo per selezionare il gruppo nel quale è registrato il membro che si desidera cancellare.
3. Sfiore [EDIT] sul display LCD.  
Il display visualizza una lista dei membri del gruppo.



Manopola MULTI

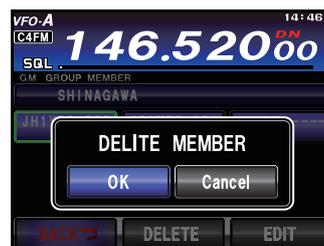
4. Sfiore il membro da cancellare.  
Il membro selezionato sarà evidenziato in un riquadro verde.



6. Sfiore [OK] sul display LCD.  
Il membro viene cancellato e sul display viene nuovamente visualizzata la lista dei membri del gruppo.

### **AVVERTENZA:**

Sfiore [Cancel] per annullare la cancellazione.



5. Sfiore [DELETE] sul display LCD.  
Viene visualizzata la schermata di conferma cancellazione.



# MENU DI IMPOSTAZIONE PER FUNZIONE GM

## OPZIONI DEL MENU DI IMPOSTAZIONE PER LA FUNZIONE GM

N.	Funzione Menu	Impostazioni impostabili	Valore predefinito
087	RADIO ID	Visualizza l'esclusivo ID del ricetrasmittitore (L'ID è specifico per ciascun ricetrasmittitore e non può essere modificato.)	*****
090	GM DISPLY	DISTANCE/STRENGTH	DISTANCE
091	DISTANCE	km / miglia	miglia

## USO DEL MENU PER LA FUNZIONE GM

### Visualizzazione dell'ID specifico da parte del ricetrasmittitore

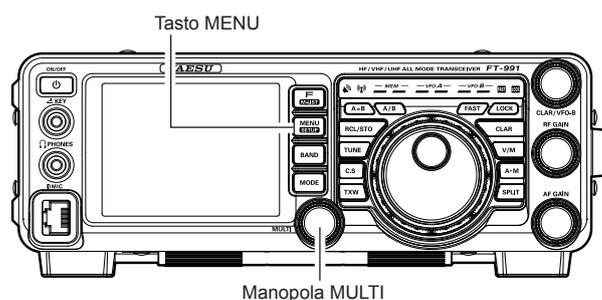
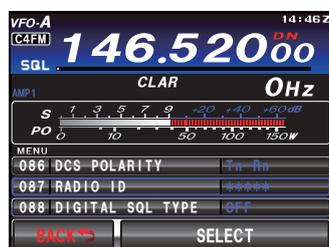
È possibile controllare l'esclusivo ID (codice a 5 caratteri) assegnato a ciascun ricetrasmittitore al momento della spedizione dalla fabbrica. L'ID non può essere modificato.

#### AVVERTENZA:

L'ID è un codice che identifica i ricetrasmittitori che supportano la funzione GM. Viene inviato separatamente rispetto all'identificativo di chiamata nelle comunicazioni digitali.

1. Premere il tasto **MENU(SETUP)** per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare l'opzione menu "087 RADIO ID".

Nel campo d'impostazione dell'opzione menu [087 RADIO ID] viene visualizzato un ID radio a 5 caratteri.



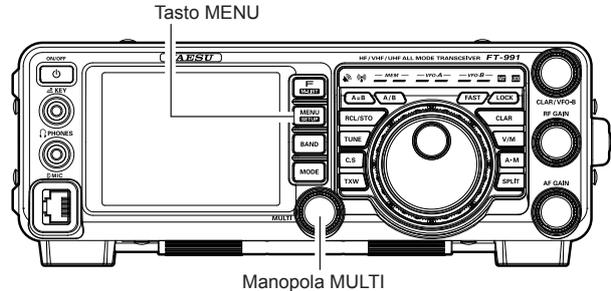
# MENU DI IMPOSTAZIONE PER FUNZIONE GM

## USO DEL MENU PER LA FUNZIONE GM

### Commutazione delle informazioni delle altre stazioni

È possibile commutare tra “distanza e direzione” e “intensità segnale”, le informazioni ricevute da altre stazioni che vengono mostrate a video.

1. Premere il tasto **MENU(SETUP)** per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare l'opzione menu “090 GM DISPLAY”.
3. Sfiare [SELECT] sul display LCD, quindi ruotare la manopola **MULTI** per selezionare le informazioni delle stazioni di altri membri che si desidera visualizzare.



4. Sfiare [ENTER] sul display LCD, quindi sfiorare [BACK] sul display LCD o premere il tasto **MENU** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.

- Visualizzazione di “Distanza e direzione”



- Visualizzazione di “Intensità del segnale”



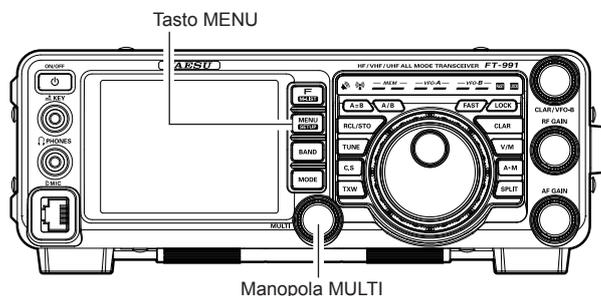
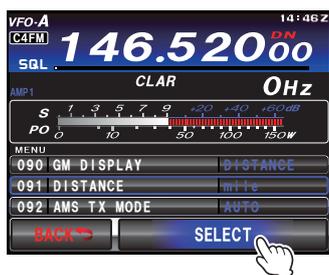
# MENU DI IMPOSTAZIONE PER FUNZIONE GM

## USO DEL MENU PER LA FUNZIONE GM

### Impostazione dell'unità di distanza

Quando viene visualizzata la distanza tra la propria stazione e le altre stazioni, è possibile impostarla su “km” o “mile”.

1. Premere il tasto **MENU(SETUP)** per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare l'opzione menu “091 DISTANCE”.
3. Sfiurare **[SELECT]** sul display LCD, quindi ruotare la manopola **MULTI** per selezionare l'unità di misura nella quale si desidera visualizzare la distanza.



4. Sfiurare **[ENTER]** sul display LCD, quindi sfiorare **[BACK]** sul display LCD o premere il tasto **MENU** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.





Copyright 2015  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tutti i diritti riservati

Nessuna parte del presente  
manuale può essere riprodotta  
senza l'autorizzazione di  
YAESU MUSEN CO., LTD.